



# Guía Semanal de Toledo

Polar Ediciones - Ejemplar gratuito

Año II - N.º 41 - 25 de de junio al 1 de julio



distribuidora  
**MADRILEÑA**

ALFONSO GARCÍA SÁNCHEZ

ORDENADORES PERSONALES  
VIDEO Y VIDEO PORTATIL  
TV. COLOR  
VIDEOCLUB - BETA - VHS y 2000  
**somos especialistas**  
QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS

GALERIA MIRADERO L-211  
Tel. 21 27 15 - Toledo



**CENTRO  
DE ESTUDIOS  
ESPECIALIZADOS  
VALDEMARIA  
TOLEDO  
TELEF. 21 03 01**

## DIPLOMESE EN:

### SECCION DE RELACIONES SOCIOLOGICAS.

- Relaciones Públicas.
- Azafatas.
- Publicidad.
- Agencia de Viajes.

### SECCION DE RELACIONES COMERCIALES.

- Comercio Exterior.
- Comercio-Ventas.
- Secretariado de Dirección. TAQUIMECANOGRAFIA.

### SECCION DE RELACIONES ADMINISTRATIVAS.

- Administración Pública: Curso adaptado a oposiciones.
- Administración Financiera: Curso adaptado a Oposiciones.
- Administración Empresarial: Cálculo y contabilidad.
- Administración Hostelera.

### SECCION INFORMATICA: Lenguaje Basic (Microordenadores). SECCION DE CURSOS MONOGRAFICOS.

- SEGURIDAD SOCIAL. - IDIOMAS: Francés e Inglés.
- PREPARACION DE OPOSICIONES: MINISTERIOS, ADM. LOCAL, VENTA DE TEXTOS.
- PUERICULTURA.

**HORARIO DE CLASES:** 2 horas diarias. Turnos de 9 a 2 de la mañana y de 4 a 10 de tarde-noche.

**INFORMACION:** Plaza de la Concepción, n.º 1. (Colindante con Museo de Sta. Cruz).

**INFORMESE DE NUESTRO SERVICIO DE OPOSICIONES Y EMPLEOS.**

**EN TODAS NUESTRAS ENSEÑANZAS SE EXPENDE DIPLOMA.**

**NUESTRAS ENSEÑANZAS SE IMPARTEN SEGUN ART. 35 DEL DECRETO 707/1976 SOBRE ORDENACION DE CURSOS DE FORMACION PROFESIONAL.**

*Restaurante - Cafetería*

# J. Ramos

PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»  
CARRETERA MADRID TOLEDO Km. 52,600  
TELEFONO 37827

PISCINA PRIVADA  
OLIAS DEL REY  
(TOLEDO)

## REGALOS

### EL PORTALITO

¡¡TAN PEQUEÑO COMO BONITO!!

- ARTESANIA
- BISUTERIA
- REGALOS EN GENERAL

C/. Plata, n.º 9 - TOLEDO



## LOS GUERREROS

*Hostal-Residencia*

**En todas las habitaciones:**

**Gran Confort, Teléfono, TV color,  
Música ambiental, Calefacción**

**Av. Reconquista, 8**

**Fácil aparcamiento**

**Telf. 21 18 07  
22 36 17**



## Guía Semanal de Toledo

### Edita:

Polar Ediciones  
Sánchez Bustillo, n.º 3. Madrid

### Dirección:

Miguel Angel Moreno -

### Colaboradores:

Eugenio Cobo  
Felipe Bolonio  
Francisco Almagro  
Jesús de la Peña  
Juan García Atienza  
Manuel Castellón  
Miguel Angel Ruiz  
Fernando Ramos  
José Castiñeiras

### Diseño:

POLAR EDICIONES

### Publicidad:

A. Barriente. Tel. 21 36 51

### Fotocomposición: Clarín

Imprime: Coimoff

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

D. L.: M. 26266-1983

## EDITORIAL

*Desde hace ya seis siglos la fiesta del Corpus es, dentro de las religiosas, la más característica y popular junto con las fiestas de la Natividad y del Viernes Santo. A lo largo de estos más de seiscientos años, el jueves del Corpus, en el que reluce tanto el Sol, según el dicho popular, ha sido no sólo escenario sino incluso promotor de actividades culturales y folclóricas de un peso decisivo para la historia de España, como por ejemplo la creación y mantenimiento del teatro medieval. Toledo, por su especial condición de primada de España en el terreno eclesiástico, ha sido desde el inicio de la fiesta el marco en donde ha tenido una especial relevancia hasta llegar a traspasar incluso los límites nacionales. La Guía Semanal de Toledo, con motivo de fiesta tan entrañable, desea unirse al sentir de sus vecinos. Que la disfruten todos ustedes.*



Restaurante Asador

**ADOLFO**

c/. La Granada, 6

Tel. 22 73 21

**TOLEDO**

### Especialidades

Pudin de verduras  
Pastel de puerros  
Besugo al horno  
Cochinillo asado

# TRIUNFA LA COCINA TOLEDANA

Convocado por la Asociación de Cocineros y Reposteros de España, con sede en Madrid, se ha convocado una vez más un gran concurso para nuestra gastronomía a nivel nacional.

Es una gran muestra culinaria ésta que Madrid se enorgullece de cobijar, por que a la vez que se dan a conocer platos de distintas regiones, a la vez que se le brinda al cocinero la posibilidad de lucirse, hay también motivos suficientes para que el aprendiz de cocina muestre su habilidad, ya que hay un día dedicado a ellos, si no de forma exclusiva, si con un porcentaje enorme de posibles para que demuestren su valía.

Pero no nos referimos en nuestro trabajo de hoy

al aprendiz, sino al maestro, al chef toledano, que bien que supo triunfar con su trabajo en esta nueva versión de la muestra gastronómica, que es a la vez concurso.

He aquí una de las recetas ganadoras, precisamente la que conoceremos por SOPA DE PERDIZ MONTES DE TOLEDO.

Sus ingredientes son: perdices, caldo blanco, codillo de jamón, nabos, zanahorias, fideos gordos, vino blanco, Jerez, puerros, almendras, higaditos, azafrán, tomate, huevo de perdiz, prejil y apio.

La forma de preparar este plato es simple: se pone a cocer en una marmita el caldo con las perdices, puerro, zanahorias, mabo y tomate. Todo cortado a cuadrillos menos el

puerro, que después se saca.

Cuando están cocidas las perdices se desmigan, cortándolas a cuadro. Se saltean los higaditos, se frien las almendras y se majan en el mortero junto con el azafrán y se añade con los fideos.

Se cuecen los huevos y se añaden pelados al caldo con Jerez.

Es un plato apetitoso y rico que evidencia la buena profesionalidad del cocinero toledano, y lo amplía de resortes que es la cocina manchega. Una cocina que vale la pena de conocer a fondo, porque es fresca, natural, apetitosa, brillante, y que puede paragonarse a las primeras cocinas del mundo, sin pasión alguna. Por lo menos los cocineros manchegos si son de toda confianza.

Gaspar



**SINGER  
WERTHEIM**

MAQUINAS DE COSER  
MUEBLES, REPARACIONES  
Y ACCESORIOS

Mañana de 10,30 a 1,30  
Tarde de 5 a 8  
C/. La Plata, 8  
Tel. 22 73 22 - TOLEDO

**FERRETERIA**



**LAS TORRES**

**ELECTRICIDAD**

Fuenlabrada, 2 - Tel. 23 01 79  
Polígono Industrial (TOLEDO)

ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

**SHOTOKAN**



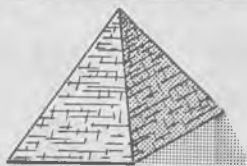
KARATE  
DEFENSA PERSONAL  
GIMNASIA FEMENINA

Avda. Santa Bárbara, bloque 20  
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO



Hace algunos años, cuando mi bisoñez escuchaba errores comprensibles, recuerdo cómo me exasperaba el excepcionalismo de algunas personas al exponerlas temas poco ortodoxos a nivel ciencia y razón. Hoy en día he aprendido que ese excepcionalismo, si no es la actitud carril, negada a todo, suele ser bueno, sensato y plausible. (Acepte el adjetivo «plausible» en su justa acepción: «digno de aplauso», no como lo usamos en una equivalencia a «aceptable» que es errónea).

Pues bien, con esto de las Pirámides me llevé unos berrinches tremendos ante personas que no creían las afirmaciones y hasta las demostraciones con que yo apoyaba su poder misterioso. Ha pasado el tiempo y yo he meditado sobre posibilidad de fraude, error o tal vez obnubilación provocada por el mismo entusiasmo. Y debo reconocer que respecto al poder de las pirámides se ha exagerado mucho... en cuanto a in-



## LAS PIRAMIDES, 2.a PARTE

tensidad. Pero fríamente observado el fenómeno, puedo afirmar que produce los efectos que comenté en el número anterior y otros muchos más que ni están descritos en los libros ni se han hecho pú-

blicos por ser consecuencia de un conocimiento empírico.

### ALGO TIENE LA PIRAMIDE...

El viejo dicho de «Algo



CAFETERIA  
- RESTAURANTE

**SCORPIONS**

C/. Matías Moreno, 10 - Tel. 21 25 56  
Junto San Juan de los Reyes

## BOUTIQUE

Carmina

La más moderna,  
Ropa Femenina  
Todas las tallas  
Bisutería fina  
Complementos

C/. Sillería, 8  
Teléf. 20709 Toledo

## Luminosos VELASCO

FABRICANTE DE

- ANUNCIOS LUMINOSOS
- ROTULOS de plástico
- PANTALLAS DIFUSORAS de plexiglás
- APARATOS DE ILUMINACION
- DISPLAYS PUBLICITARIOS de plástico
- PIEZAS ESPECIALES de plástico

BALTASAR, 3 - CARABANCHEL ALTO - MADRID-25  
TELEFONO PARTICULAR: 208 99 07 - 717 90 04





tiene el agua cuando la bendicen» podría extrapolarse a la figura piramidal: Algo tiene cuando tantas y tantas civilizaciones antiguas la eligieron como construcción casi siempre religiosa o funeraria (que al fin y al cabo viene a albergar un mismo espíritu). No es posible pensar por qué a un coste ciclópeo se construyeron pirámides con dimensiones tan coloridas como la de Keops: unos 150 metros en su altura original (la erosión de los siglos la ha reducido a los 137 metros actuales). Unos 230 metros cada uno de los lados de su base. Eso nos da un edificio descomunal, inaudito. Pero es que allí dentro hay alrededor de dos millones trescientos mil bloques de piedra con un peso medio de 2,5 toneladas, aunque algunas de esas piedras

podrían haber alcanzado un peso de hasta 70 toneladas!

Construir algo así es demencial... si no existe una razón muy poderosa que lo motive. Y no entro aquí en las disquisiciones sobre si se pudo o no construir una pirámide en aquella época con tan magnas dimensiones. La mayoría de los estudiosos opinan que no era posible con la tecnología egipcia hacer tales obras. Lo que lleva a pensar en una inteligencia superior que ayudase. Pero este es otro tema y los modernos arquitectos opinan que hoy en día sí se puede —se podría— hacer una pirámide con las técnicas que poseemos. Pero no pensando en utilizar bloques de tal peso. Cuando se habla de elevar 2,5 ó 4 ó 70 toneladas hasta los 150 me-

tros, ya el tema adquiere otro matiz.

Queda claro, pues, que la figura piramidal no es algo común. Por el contrario, lleva consigo algo de extraordinario y de misterioso. Y en base a ello hay que pensar que tal forma geométrica pudiera poseer ciertas propiedades por sí misma.

### MAS DE 30 MIL PRUEBAS

Por ejemplo, es frecuente observar cómo provoca un efecto deshidratador y se ha comprobado que puede sustituir al frigorífico en ciertos casos. Una



**CAMBALACHE  
EL  
ZOCO**

VENDE LO QUE QUIERAS,  
COMPRA LO QUE TE GUSTA

Pozo Amargo, 7  
Tel. 21 31 66  
TOLEDO

**LA GUIA DE TOLEDO** necesita colaboradores en:

Torrijos.	Mora.
Talavera.	Sonseca.
Fuensalida.	Illescas.

A. Barrieto. Tel. 21 36 51

**¡¡INAUGURACION!!**

**COMERCIO 38**

CAFETERIA / REPOSTERIA

Tel. 21 00 20

TOLEDO



fruta situada bajo la pirámide se deshidrata y momifica, mientras que otra de iguales características se pudre. Y el proceso de deshidratación es mucho más lento, por lo que muchas señoras utilizan la pirámide para guardar sus frutas. De esta forma no las tienen demasiado frías el sacarlas del frigorífico y saben que su conservación se dilata bastante más si las tuvieran a la intemperie.

Los dolores musculares y reumáticos parecen mitigados mediante la utilización de la pirámide. Para ello se requiere un tipo de pirámide más grande con orificios en los lados a fin de que pueda co-

locarse el brazo o la mano afectados directamente debajo del centro de la pirámide.

El Padre agustino Miguel Lucas realizó una serie de interesantísimas investigaciones en Sao Paulo (Brasil) y vino a Alicante a dar un cursillo sobre el poder de las pirámides. Parece como si a mayor número de pruebas, las conclusiones fueran más optimistas. Creo recordar que él habló de alrededor de 30 mil pruebas diferentes con toda clase de dolencias. Y de unos resultados sorprendentes.

## CURACION DE CATARROS

No se piense que es una panacea. Pero evidentemente ayuda en muchos casos. Al mismo tiempo provoca situaciones divertidas, como la que viví personalmente cuando me vi afectado, hace unos años, por uno de los típicos constipados veraniegos con profusión de segregación nasal. No sé por qué motivo mis catarros y constipados son espectaculares; me pongo a morir. Y siempre acabo por una infección de garganta que requiere la correspondiente dosis de antibióticos.

En aquella ocasión, tras

**LA VASCO-NAVARRA**



**SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA DE SEGUROS  
Y REASEGUROS**

**SEGUROS: VIDA - ROBO - INCENDIO - AUTOMOVILES - OCUPANTES - ACCIDENTES PERSONALES - CRISTALES - RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL - PERDIDA DE BENEFICIOS - MULTIRRIESGO DEL HOGAR - ETC. ETC.**

**PLAN DE JUBILACION REVALORIZABLE**

**VISITENOS Y LE INFORMAREMOS SIN NINGUN COMPROMISO**

**EN LA VASCO NAVARRA SOMOS SUS AMIGOS**

**DELEGADO: LUIS ENRIQUE MELIDA MUÑOZ**

**Nuncio Viejo, 1 - Teléfono 22 35 28 - TOLEDO**



**IMPORTANTE FIRMA  
COMERCIAL NECESITA**

**VENDEDORES**

para distribuir en  
**TOLEDO y  
PROVINCIA**

**Tel. 22 05 34**

## ANGLO CENTRE

Escuela de Idiomas  
**INGLES y ALEMAN**

Todos niveles, niños y adultos

Pl. S. Vicente, 4 - 22 20 67

C/ Escalona, 4 - 22 71 71

**restaurante**  
**s. antonio**  
**toledo**

Fácil aparcamiento



**direccion:**  
**emeterio**

Teléfono 22 14 86

haber mojado las tres docenas de pañuelos que tengo, como consecuencia de mi debilidad catarral, pensé que el proceso iba a seguir durante casi dos semanas, como de costumbre. Y que mis investigaciones con la pirámide podían ponerse en práctica de manera concluyente: hasta entonces jamás se me había cortado un proceso de esta índole sin concluir todo su doloroso y largo ciclo. Si lo abreviaba o lo reducía, sería un éxito. Pero para ello me veía obligado a adoptar una actitud un tanto grotesca: Ponerme tendido en la cama y situar una pirámide sobre mi rostro haciendo que mantuviera el equilibrio, por una parte. Y que uno de sus lados se dirigiera exactamente hacia el Norte.

Esperé a quedarme solo en casa. Hice los mil equilibrios para colocarme en las condiciones óptimas. En el momento de hacerlo seguía la segregación nasal y la imposibilidad de

respirar por la nariz, así como todas las molestias propias de esta afección.

Una hora después apareció mi mujer en compañía de una amiga. El susto fue tremendo: Primero por la posición grotesca (no me había movido nada, porque me quedé dormido profundamente a los pocos instantes; lo que hace pensar en el efecto relajante de la pirámide) y luego el susto aumentó cuando me despertaron y me vieron respirar por la nariz, completamente despejada, sin mucosidad y haciendo unos aspavientos que debieron ser muy grotescos, porque en ellos se mezclaba la alegría, el estupor y la comprobación reiterada de que era verdad: había desaparecido la secreción nasal, podía respirar por la nariz perfectamente y el proceso había iniciado un retroceso que en un par de días lo llevó a la desaparición total. Quedaron las secuelas propias de astenia, malestar, etc. Pero el pro-



**GINNASIO POLIGONO  
KARATE GOJU-RYU**

GINNASIA DE MANTENIMIENTO

MASCULINA-FEMENINA

AEROBIC - YOGA

C/ Alberche, s/n.

Polígono Industrial - TOLEDO

## Café Bar TREBOL

VARIEDAD EN TAPAS DE COCINA  
ESPECIALIDAD: CIERVO EN SALSA

NUEVA DIRECCION

Santa Fe, 15 - Teléf. 21 37 02 - TOLEDO







ceso catarral había desaparecido por completo. Desde esa fecha sólo un caso he tenido que el proceso siguiera hasta el final. Y ¡qué curioso! fue la única vez que no utilicé la pirámide como terapia.

Es muy probable que toda la fenomenología de la pirámide no sea más que una fantasía, pura imaginación, sugestión, etc. Pero yo llevo cinco años sin padecer un constipado —o mejor dicho, erradicándolos a los primeros síntomas— y ahorro cientos de pesetas en hojas de afeitar. Aparte de otras ventajas como la de dolores y alteraciones que se superan de manera asombrosa mediante esta extraña y pintoresca terapia.

Si, puede ser todo mentira. O puede que yo esté loco. Pero pienso seguir con esa «mentira» y esa «locura». Porque, ¡oiga, que me va de maravilla!

**Luis Jiménez Marhuenda**

## ANTONIO PORPETTA: EL CLAVICORDIO ANTE EL ESPEJO

ASOCIACION DE ESCRITORES Y ARTISTAS ESPAÑOLES,  
Madrid, 1984

LIBROS



LIBROS

El reciente poemario de Antonio Porpetta **El clavicordio ante el espejo** supone un eslabón más ha-

cia la estilización y también la comprensión de su biografía y de su sentimiento hacia esa biogra-

### PELETERIA MENOR

ANTE NOVAK PIELÉS



NUEVA ORLEANS, 3  
TEL. 21 13 47  
TOLEDO

MODA PREMAMA Y NIÑO



CHAPINERIA, 11  
Telf. 22-24-22  
TOLEDO

fía. La obra poética que libro a libro nos va ofreciendo Porpetta constituye un memorial, una sucesión de acontecimientos perfectamente concretos y localizables.

Y cada vez utiliza una poesía menos imaginativa para tratar de conseguir una mayor cordialidad, una fusión consigo mismo y con el lector, peleando con esa antigua obsesión que mantiene de resultar entrañable. Opta por un verso más desnudo que en sus primeros pasos, pero paradójicamente más extendido, como si estuviera derramándose desde una fuente, sosegadamente, calladamente insinuante. Sigue intentando hacer piezas homogéneas que constituyan un mismo bloque para así

dar un sentido de eslabón, como decíamos antes. Una homogeneidad que no siempre ha tenido, a pesar de lo que he leído recientemente en un crítico. Por ejemplo, **Cuaderno de los acercamientos** es mucho menos unitario; menos todavía **Por un cálido sendero**.

De esta manera acompaña asimismo una palabra transparente, poco simbólica; narrativa, pero no descriptiva. CANCELANDO el verso con un mimo que, a veces, puede resultar incluso excesivo. Un verso demasiado corregido, demasiado tamizado en aras a la depuración verbal.


Como ocurre en la mayor parte de su obra, este poemario está basado en un triunfo de la auro-

ra sobre el ocaso, aunque a algunos lectores pueda parecerle lo contrario. Antonio Porpetta sigue negándose obstinadamente a entender la caducidad, creyendo que la transformación establece continuamente diversas formas de vida equivalente, o simplemente no comparables. Formas paralelas, como bien se demuestra en el presente caso. Porque no le importa la fuerza, el vigor, sino la sonrisa que se oculta detrás de cada añoranza, la profundidad escalofriante y a la vez reparadora de una mirada, sosteniendo una inmensa fe en el pulso de cada cosa como revitalizador, como regenerador de su propia naturaleza. Y por ello no precisa manipular la memoria. El ayer, que se contrapone y que incluso es interpretado en el ahora, retoma una dinámica tanto vital como estéticamente que le conducirá al reencuentro de su identidad.

Eugenio Cobo

**MIMBRES CAÑA**  
**BAMBUES**  
**ARTICULOS**  
**EXOTICOS**  
 de IMPORTACION C/ Arrabal. 22 **TOLEDO**

TELÉF. 21 02 06  
**PACO DIAZ**



**la Voz de Oro**

TV. COLOR - VIDEO - EQUIPOS  
 MUSICALES - FRIGORIFICOS  
 AIRE ACONDICIONADO  
 Y ADEMAS UN SERVICIO  
 POST-VENTA, CON MAS DE  
 CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA

C/. Quintana, 2 - TOLEDO - Teléfono 22 54 00

**Gerchani**

ALTA COSTURA DE NOVIAS, MADRINAS Y FIESTA  
 C/. de la Plata, 10 - Tel. 22 74 03 - TOLEDO

**PINK AND BLACK**

**DISCO BAR**



SALENAS COMERCIALES  
 EL MIRADERO  
 T. 222917  
 TOLEDO  
 Planta 2ª

# PROGRAMA DE LAS FIESTAS DEL CORPUS CHRISTI.

**DIA 25 DE JUNIO**

A las 8,30 de la tarde, en el Patio de San Pedro Mártir, CONCIERTO POR LA ORQUESTA CIUDAD DE VALLADOLID, bajo la dirección de Luis REMARTINEZ, organizado por la Agrupación Musical Toledana.

Del 15 al 26 de Junio de 1984.

## Exposición de Pintura sobre temas del CORPUS CHRISTI - TOLEDO

JUNTA

DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA  
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA  
DELEGACION PROVINCIAL DE TOLEDO

**TOMÁS F. PECES**

*Garcipiel*  
ALTA PELETERIA  
TRINIDAD, 16.  
TEL. 22 97 12  
TOLEDO



### CENTRO INFORMÁTICO DE TOLEDO Y PROVINCIA

Cursos de Operación  
Programación. Análisis  
Para todos los niveles  
A partir de 12 años. Títulos  
C/. Azacanes, 41. Toledo

Cobol. ANS  
Fortran  
Algol-Pascal  
Ensamblador  
RPG. II/III  
Basic

**CAFE-BAR**

**2001**

ESPECIALIDAD  
AHUMADOS Y TAPAS DE  
COCINA

Colombia, 3 - Tel. 21 14 29

## TOMAR UNA COPA

# Flores y plantas Fusty NOVIAS, CORONAS Y DECORACION

Galicia, 7. Toledo  
Tel. 22 88 06

### CAFETERIAS

CAFETERIA DELFIN. - Taller del Moro, 1. Teléfono 21 09 37.  
TOLEDO. - Zocodover, 15. Teléfono 22 10 45.  
MANILA. - Plaza Conde, 2. Teléfono 22 20 88.  
MARIA CRISTINA. - Marqués de Mendigorria, 1. Teléfono 21 28 01.  
CANARIAS. - Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero, 106.  
SAN ANTONIO. - Sillería, 14. Teléfono 21 28 47.  
TRES TORRES. - Comercio, 77. Teléfono 22 11 43.  
WAMBA. - Comercio, 2.  
NOHA-NOHA. - Galerías Comerciales. El Miradero, planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.  
ABRACADABRA. - C/. Real, 15. Toledo. Teléfono 22 27 95.  
S.A.L.A.G.E.M. - C/. Argentina, 1.  
ROYAL. - C/. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 79 06.  
CAFETERIA ADOLFO. - Galería Miradero.  
TREBOL. - C/. Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.  
SCORPIONS. - Matias Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.  
CAFE-BAR 2001. - Colombia, 3. Teléfono 21 14 29.

### DISCOTECAS

SHOCK. - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28. Torrijos. Teléfono 76 04 00.  
NOHA-NOHA. - Galería Comercial El Miradero, Pl. 2.ª. Teléfono 21 29 17.

### PUBS

TAVERA. - Escalinata de la Vega.  
CANARIAS. - C/. Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero. Local 106.  
THE CHAT'S. - Centro Comercial El Miradero. Local 220.  
GRECO'S. - Debajo del Paseo del Miradero.  
NOHA-NOHA. - Centro Comercial El Miradero, Planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.

### BARES

JADE. - Avenida del Pilar, 43. Teléfono 76 20 16. Torrijos.  
AVILA. - Avenida Barber, s/n. Teléfono 21 08 74.  
BARROSO. - B. Castilla, 24. Teléfono 22 96 16.  
BELLOSO. - Brive, 8. Teléfono 22 20 31.  
CASA BLANCA. - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.  
CEPEDA. - Plaza Rosa, 50. Teléfono 22 00 80. Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
EL CAZADOR. - Cataluña, s/n. Teléfono 22 20 66.  
IGNACIO. - Coronel Baesa, 25. Teléfono 22 00 25.  
LA MURALLA. - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.  
LAS TORRES. - Amarguillo, 4. Teléfono 23 01 75.  
LOS MARISCOS. - Avenida General Villalba, 2. Teléfono 22 23 72.  
LUDENA. - Plaza Magdalena, 10. Teléfono 22 33 84.  
MESON LA RUEDA. - Galicia, 3. Teléfono 22 08 91.  
POLIDEPORTIVO. - Andalucía, 9. Teléfono 22 00 10.  
EL PATIO. - Planta, 2. Teléfono 22 00 06.  
LA PARRILLA. - Barrio Rey, 6. Teléfono 22 12 76.  
PLAZA. - Barrio Rey, 4. Teléfono 22 20 26.



**GRAN SURTIDO  
EN TAPAS  
ESPECIALIDAD EN  
BOCADILLOS  
Y DESAYUNOS.**  
C/ SANTA FE, 10.  
TOLEDO.



**RESTAURANTE  
CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de COCINA.  
Lo mejor de esta CASA SUS CLIENTES  
Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85  
**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**



**PUB**  
ESCALINATA DE LA VEGA  
Tel. 21 37 39.  
**TOLEDO**



**CASINO  
DE  
TOLEDO**

**BAR RESTAURANTE  
SALA DE BINGO**

Plaza de la Magdalena, 1  
Tel. 22 35 01 - Toledo

RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.  
 EL SOMBRERO. - General Llagüe, 4. Torrijos.  
 BURDEOS. - Junto Ambulatorio. Avda. Barber, 18. Teléfono 21 20 08.  
 BAR QUESERIA JACARANDA. - Callejón de los Codos, 1. Teléfono 21 22 31.  
 BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.  
 BARROSO. - Banderas de Castilla, 24. Teléfono 22 96 16. Toledo.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.  
 BAR LEVANTE. - C/. Banderas de Castilla, 8. Teléfono (925) 90 10 68.  
 TREBOL. - Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.

## DISTRIBUIDORES

CERVEZA SKOL. - Subida Hospital, 8. Teléfono 22 52 34.

## Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: - COCINA CASERA  
 - RABO DE TORO  
 - CODILLO A LA PIMIENTA  
 - PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

Restaurante  
**Aurelio**  
 Plaza del Ayuntamiento, 8  
 T. 227716  
 222097

Sinagoga, 6  
 Junto antiguo cine Moderno

## COMER

### RESTAURANTES

ADOLFO. - Granada, 6. Teléfono 22 73 21.  
 AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Teléfono 22 77 16.  
 LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Teléfono 22 43 42.  
 CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Teléfono 22 03 26.  
 CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
 CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Teléfono 22 01 60.  
 EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1. Teléfono 22 00 94.  
 EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono 22 00 06.  
 EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena, 35. Teléfono 21 15 49.  
 EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Teléfono 22 08 62.  
 LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.  
 LA TAURINA. - Cordoneras, 3. Teléfono 22 00 60.  
 LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.  
 MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42. Teléfono 22 69 50.  
 LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8. Teléfono 21 22 45.  
 PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 03 27.  
 EL MIRADOR. - Núñez de Arce, 11. Teléfono 22 07 00.  
 EL QUIJOTE. - (Platos combinados). Plaza Filipinas, 11. Tel. 21 17 53.

SCORPIONS. - Matias Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.  
 SAN ANTONIO. - Avenida América, 6. Teléfono 22 14 86.  
 SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.  
 SINAI. - R. Católicos, 7. Teléfono 22 56 23.  
 TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Teléfono 22 00 02.  
 VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Romano, 19. Teléfono 22 05 45.  
 CASINO TOLEDO. - Plaza de la Magdalena, 1. Teléfono 22 35 01.  
 AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.  
 J. RAMOS. - Parque Residencial San Francisco. Ctra. Madrid-Toledo, Km. 62,200. Teléfono 35 78 27. Olias del Rey.  
 CANDIDO HERMANOS. - Carretera Madrid-Toledo, Km. 62,600. Teléfono 35 79 85. Olias del Rey.  
 EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 98.  
 EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 CASA LORENZO. - Polán, Km. 17. Teléfono 37 00 51.  
 VENTA LA ESTRELLA. - P.º de la Rosa, 140. Teléfono 22 10 34.  
 RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.

RESTAURANTE  
**Siglo XIX**  
 LA MEJOR COCINA  
 ACTUAL EN  
 AMBIENTE  
 DE 1.º  
 DE  
 SIGLO

Cardenal Tavera  
 10, Tt. 225183

## Restaurante bar Casa Marcos

Cocina casera  
 Especialidad en  
 Tapas variadas

P.º de la Rosa, 110  
 Tel. 22 00 98 - Toledo

## ★★★ HOTEL CARLOS V

Restaurante

Plaza Horno Magdalena, 3  
 Teléfs. 22 21 00/04



## ALOJAMIENTOS

### HOTELS

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Teléfono 22 18 50.

ALFONSO VI. - General Moscardó, 2. Teléfono 22 26 00.

CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.

LINO. - Santa Justa, 9. Teléfono 22 33 54.

MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.

NIVALTAJO. San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.

LA ALMOZARA. - C/. Piedra Buena, s/n. Teléfono 22 38 66.

EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/. Circunvalación, 13. Teléfono 22 16 72.

LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.

LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 68.

LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 65. Teléfono 22 46 22.

LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Teléfonos 21 18 07 - 22 36 17.

SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Teléfono 22 02 98.

HOSTAL LOS GABRIELES. - Ctra. de Madrid, s/n. Teléfono 22 28 00. TOLÉDO

### PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.

LA BELVISERIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.

LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.

TAVERA. - C/. Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

### FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.

EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 21 11 24.

*José Luis*  
PELUQUERO  
DE SEÑORAS



RECOLETOS, n.º 3  
(PLAZA DE SAN AGUSTÍN)  
TELÉFONO 213953  
TOLEDO

## Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10

Tel. 22 00 02

TOLEDO

## IR DE COMPRAS

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Llana, 4. Teléfono 22 29 83.

GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Teléfono 22 30 92.

PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Teléfono 22 27 17.

PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Teléfono 21 25 25.

ANTIGÜEDADES ALFONSO XII. - Navarro Ledesma. Frente a Delg. Hacienda. Teléfono 21 16 25. Toledo.

### MUEBLES

INTER MUEBLE. - Olias. Teléfono 35 78 30.

DE LA ROSA. - Plaza S. Bárbara, 4. Teléfono 22 02 35.

ARTE HISPANICO DE MUEBLES. - Carrretera Madrid, Km. 57. Teléfono 35 77 57.

R. RUIZ. - C/. San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.

BUA. - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.

PALOMAREJOS. - General Marti, 12. Teléfono 22 57 67.

AR. - Plaza Lana, 4. Teléfono 22 29 83.

VILLALTA. - Plaza de Santa Isabel, 6. Teléfono 22 23 95. Toledo. - Duque de la Vega, 6. Teléfono 36 01 78. Mocejón (T).

HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambúes. Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Teléfono 21 02 06.

### TINTORERIAS

JUAN PASCUAL. - Azacanes, 3. Boli-  
via, 12. Teléfono 22 16 03.

### PELETERIAS

GARGIPEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.

PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Teléfono 21 13 47.

### PELUQUERIAS

FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 02 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.

JOSE LUIS Y CHARO. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

### COMISOS

FEMODIX. - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Teléfono 21 01 25.

### MAQUINARIA AGRICOLA

PASQUALI. - C/. Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

### OPTICAS

OPTICA TOLEDO. - G. Miradero, 209. Teléfono 21 21 16.

GIMEGIL. - J. Antonio, 16 (Torrijos). Teléfono 76 02 53.

VIUDA DE HURTADO. - T. Olmo, 11. Teléfono 22 14 68.

### ESTETICIENS

CHARO. - Nuncio Viejo, 1-1.º izqda. Teléfono 22 35 28.

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.

Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

## AGENCIAS DE VIAJES

TELETOUR. - Brasil, 5. Teléfono 22 21 92.  
TOURHISPAN. - Sillería, 11. Teléfono 22 87 54.

## FERRETERIAS

LAS TORRES. - Fuenlabrada, 12. (P. I.). Teléfono 23 01 79.

## AUTO-ESCUELAS

MEDINA. - Teléfono 22 46 68.

## ACADEMIAS

CENTRO INFORMATICO. - Azacanes, nº 41.  
VALDEMARIÁ. - Pza. de la Concepción, 1. Teléfono 21 03 01.  
GREDOS. - C/. Unión, 4. Teléfono 21 10 28.  
MARCHA. - C/. de la Granada, 1-1.º.

## AGENCIAS OFICIALES

TALLERES TORRIJOS. - Servicio Oficial. Audi, Volkswagen, Recambios originales. Toledo-Avila, Km. 30. Teléfono 76 06 43. Torrijos.

## MOTOS

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto recambios. C/. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 07 89.

## REGALOS

LAZO. - Avda. reconquista, 20. Teléfono 22 05 26.  
EL RASTRILLO. - Plata, 12. Teléfono 21 38 02.  
ESTANCO. - Artículos de Regalo para Fumador. Pza. Solarejos, 2. Teléfono 22 32 65.  
EL PORTALITO. - Plata, 9.

## MAQUINARIA DE OFICINA

GESTETNER. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 05 34.

## ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puero, 40. Teléfono 21 24 38.  
ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Teléfono 35 78 09.  
R. RUIZ. - San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.  
PUERTAS MAVISA. - Paseo de la Rosa, 142. Teléfono 22 80 11.

## ACUARIOS

TROPIPEZ. - Cedena, 2. Polígono Industrial. Teléfono 23 06 18.

## BOLSOS DE VIAJE

E. JUMÁISA, L. - C/. Chile, nº 3. C/. Cordoneras, 5. Teléfono 22 28 88.

# R. RUIZ CARPINTERIA MECANICA DE ALUMINIO

PUERTAS, VENTANAS, TERRAZAS  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Antón, 9 - Teléf. 22 03 22 - TOLEDO

## CALEFACCIONES

SANEAMIENTOS BARROSO. - Avenida América, 2. Teléfono 22 73 14.

## GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Cañete. Teléfono 22 11 92.

## DECORACION

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

## DEPORTES

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del Miradero.  
BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1. Teléfono 23 38 70.  
GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.  
POLIGONO. - Alberche, s/n. (Polígono Industrial).  
SHOTOKAN. - Avda. Santa Bárbara, bloque 20. Teléfono 21 22 70.

## DISCOS

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

## ELECTRODOMESTICOS

ELECTRODOMESTICOS CHANO. - Nuncio Viejo, 5. Teléfono 22 20 48.  
Avda. Barber, 32. Teléfono 22 24 51.  
DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, K. 211. Teléfono 21 27 15.  
LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.  
CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRO-HOGAR. - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.  
JUANJO. - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.  
TRANCHE. - Galería Comercial El Miradero. Local 119. Teléfono 21 05 18.  
SINGER - WERTHEIM. - Plata, 5. Teléfono 22 73 22.

## SEGUROS

LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

## FOTOGRAFIA

ESTUDIO RAFAEL. - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.  
FOTO CINE MIGUEL ANGEL. - Martín Gámero, 12. Teléfono 21 18 03.  
FOTO VIDEO. - Todo en fotografía y video. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.  
MARTIN. - Foto cine-video. Valdemarías, 120. Teléfono 23 02 89.

## FLORISTERIAS

EL JARDIN. - Travesía de la Sal, 2 y Callejón del Fraile, 1. Teléfono 22 28 47.

ANABEL. - Santa Bárbara, 44. Teléfono 21 03 20.

JUSTY. - Galicia, 7. Teléfono 22 88 06.

## BOUTIQUES

GERCHARI. - Plata, 10. Teléfono 22 74 03.

CARMINA. - C/. Sillería, 8. Teléfono 21 07 09.

MAESO. - Ropa infantil y Juvenil. C/. Barrio Rey, 3. Teléfono 22 91 11.

## CONFECCIONES

ECO TEXTIL GLOMI. - C/. Cervantes, 4.

AVENIDA. - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.

ALMACENES LEON. - República Dominicana, 4. Teléfono 22 33 58.

LOS NIÑOS. - Brive, 2.  
GARCIPIEL. - Alta peletería. Trinidad, nº 16. Teléfono 22 97 12.

## CALZADOS

AGUDO RODRIGUEZ. - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.

BARTOLOME SANCHEZ. - Alberche, nº 22. Teléfono 23 08 10.

## CRISTALERIAS

LA VERDE. - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.

CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3. Teléfono 22 11 62.

## JOYERIAS

JOYERIA FELIX. - Potósi, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Teléfono 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.

MERIDA. - Ecuador, 5. Teléfono 22 39 50.

LUDEÑA. - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.

CASANOVA. - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

## INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Teléfonos 22 26 99 y 22 25 42.

ANGEL GOMEZ. - Exclusivas D'Angel. Teléfono 22-19-17.

La numeración de los monumentos  
se corresponde con la del mapa turístico.

- 1 Hospital de Tavera.
- 2 Puerta Nueva de Bisagra.
- 3 Puerta Vieja de Bisagra.
- 4 Puerta del Cambrón.
- 5 Iglesia de San Juan de los Reyes.
- 6 Sinagoga de Sta. Maria la Blanca.
- 7 Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardí.
- 8 Casa y Museo de El Greco.
- 9 Iglesia de Santo Tomé.
- 10 La Catedral.
- 11 Museo de Santa Cruz.
- 12 El Alcázar.
- 13 Mezquita del Cristo de la Luz.
- 14 Puerta del Sol.
- 15 Puente de Alcántara.
- 16 Museo Victorio Macho.
- 17 Puente de San Martín.
- 18 Ermita del Cristo de la Vega.
- 19 Iglesia de Santiago del Arrabal.
- 20 Posada de la Hermandad.
- 21 Taller del Moro y Palacio de Fuensalida.
- 22 Oficina de Información de Turismo.
- 23 Plaza de toros.
- 24 Correos y Telégrafos.
- 25 Teléfonos.
- 26 Banco de España.
- 27 Oficina de Viajes de la RENFE.
- 28 Ayuntamiento.
- 29 Estación de Ferrocarril.
- 30 Estación de Autobuses.
- 31 Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad.
- 32 Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román).
- 33 Castillo de San Servando.
- 34 Museo de Arte Contemporáneo.
- 35 Parador.
- 36 Camping.
- 37 Camping.
- 38 Casa de Socorro



Restaurante  
"Venta Cervantes"

Circo Romano, 15 - TOLEDO - Tel. 2128 62

**MAGNIFICO APARCAMIENTO**

ECO TEXTIL

**GLOMI**

Es + BARATO todo el año  
N.º 1 EN PRECIOS.

C/ CERVANTES, 4.





# INTER MUEBLE

Olías T. 357830  
Todo en Muebles  
Fabricación Propia

## GALERIA SELECCION

Pintura. Objetos de  
Arte - Exposiciones  
Puerta Llana, 4  
Teléf. 22 29 83  
Toledo

5



## Razones Para estar seguro



### Póliza «BC».

A la Póliza para los BUENOS CONDUCTORES con descuentos hasta del 50% en función de la siniestralidad.



### Pago semestral o trimestral.

A su elección, Vd. puede pagar el seguro a Todo Riesgo en 2 plazos (sin recargo alguno) o en 4 plazos (con recargo de sólo el 5%).



### Peritación y pago rápido.

Nuestro servicio técnico propio, nos permite peritar los daños de su vehículo y abonar su importe forma inmediata.



### Red de oficinas.

Tenemos la más amplia red de Sucursales y Delegaciones del mercado asegurador nacional. 595 oficinas a su servicio.



### Solvencia.

La RAZON más importante. Por eso tenemos 700.000 vehículos asegurados.

# MAPFRE

OFICINAS DIRECTAS Y DELEGACIONES PROVINCIA DE TOLEDO

TOLEDO. - Méjico, 1. Tel. 22 19 50/54/58.  
 TALAVERA DE LA REINA. - Avda. Pío XII, 10. Tels. 80 48 75 y 80 22 63.  
 ARENAS DE SAN PEDRO. - Alvaro de Luna, 17. Tel. 37 06 68.  
 BARGAS. - Real, 27. Tels. 35 70 05 y 35 70 06.  
 ESQUIVIAS. - Paseo Galatea, 15. Tel. 52 05 02.  
 OCAÑA. - Toledo, 23, 1.ª Izqda. Tel. 13 01 98.  
 QUINTANAR DE LA ORDEN. - San Agustín, 3. Tel. 18 01 25.  
 TORRIJOS. - Avda. Generalísimo, 21. Tels. 76 07 74 y 76 04 03.

## Precio MAPFRE para el seguro de su automóvil.

MODELO	PRIMAS TOTALES (INCLUIDOS IMPUESTOS) PARA LAS MODALIDADES SIGUIENTES	
	«A» Daños a terceros	«B» Todo riesgo sin franquicia
<b>RENAULT</b>		
R. 5-TL y R. 5 TL-SP .....	12.862	43.376
R. 9 GTL - R. 12 TS-F y R. 14 GLS .....	14.732	43.295
R. 11 GTL y R. 14 GTS .....	14.732	57.315
R. 18 GTS .....	16.767	65.388
<b>SEAT</b>		
Panda 40 .....	11.434	37.924
127-Fura-3P-L - 127-4P-LS .....	12.862	41.368
Ronda 65-CL-131-1430-Supermirafiori .....	14.732	53.295
Ritmo Diesel-Ronda 75-CLX A. A. 131-1600 Aut .....	16.767	59.360
<b>CITROËN</b>		
Visa-II Super-E y Super X-GSA y GS-N .....	14.732	49.276
BX-16 Rs .....	16.767	69.409
<b>TALBOT-PEUGEOT</b>		
Samba-GL y GL 5 Veloc. ....	14.732	47.267
Horient GL y LS .....	14.732	53.295
Solara-GLS-2L-Diesel-150 SX .....	16.767	65.388
Peugeot 505-SR-GRD y GRD 5 Veloc. ....	16.767	79.454
<b>FORD</b>		
Fiesta-1.100-Festival-Bravo y GL .....	12.862	49.404
Escort-1.100-GL y 1300-L .....	14.732	57.315
<b>OPEL</b>		
Corsa-1,2-S Luxus-TR-1,2 S Luxus .....	14.732	49.276
Corsa-TR-1,3 Luxus-TR 1,2 Berlina 1,3 SR .....	14.732	53.295

ANALICE ESTOS PRECIOS: Si su vehículo no figura en el cuadro anterior no dude en consultarnos.

MODALIDAD «A»	MODALIDAD «B»
DAÑOS A TERCEROS	TODO RIESGO SIN FRANQUICIA
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seguro Obligatorio.</li> <li>● Responsabilidad Civil ILIMITADA.</li> <li>● Defensa Penal y Reclamación de Daños.</li> <li>● Accidentes Personales para conductor y ocupantes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seguro Obligatorio</li> <li>● Responsabilidad Civil ILIMITADA.</li> <li>● Defensa Penal.</li> <li>● Accidentes Personales del conductor y ocupantes.</li> <li>● Daños-Incendio sin franquicia.</li> <li>● Robo del vehículo.</li> </ul>
<b>POLIZAS «BC»</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si tiene Vd. más de 25 años y su carnet una antigüedad superior a dos.</li> <li>● Si su carnet tiene más de un año y Vd. más de 27 de edad.</li> </ul>	





Telfs. 22 24 26 (Particular)  
22 32 79 (Pescadería)

C/. TORNERIAS, 16

PESCADERIA

## Le interesa Saber

### MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3. - Teléfono 21 24 21.  
RADIO 80. - Teléfono 22 20 80.  
DIARIO YA. - Teléfono 21 11 58.  
LA VOZ DEL TAJO. - Teléfono 22 81 00.  
EL ALCAZAR. - Teléfono 22 16 66.  
RADIO TAJO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.  
RADIO TOLEDO. - Teléfono 12 25 30.

### URGENCIAS

BOMBEROS. - Teléfono 22 60 80.  
CASA DE SOCORRO. - Teléfono 22 29 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 21 55 55.  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 55 00.  
AMBULANCIA CRUZ ROJA. - Teléfono 22 59 00.  
AMBULANCIA FINISTERRE. - Teléfono 22 37 53.  
OXIGENO MEDICINAL. - Teléfono 22 87 04.

### OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE. - Teléfono 22 30 99.  
CORREOS. - Teléfono 22 36 11.  
ESTACION DE AUTOBUSES. - Teléfono 22 20 78.  
AVISO AVERIAS TELEFONICAS. - Teléfono 002.  
INFORMACION PROVINCIAL. - Teléfono 003.  
INFORMACION METEREOLÓGICA. - Teléfono 094.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO. - Teléfono 22 20 00.

### DIRECCIONES Y TELEFONOS DE LAS CONSEJERIAS

AGRICULTURA. - Palacio de la diputación. Plaza de la Merced, 4. Teléfono 21 12 40.

ECONOMIA Y HACIENDA. - Consejero: Excmo. Sr. D. Juan Pedro Hernández Molto. Cuesta de Carlos V, 10. Teléfonos. Centralita: 21 04 24. Consejero: 21 19 52. Viceconsejero: 21 29 00. Director General de Hacienda y Política Financiera: 21 19 00. Interventor: 21 05 51. Depositario: 21 04 24. Director General de Economía: 21 29 04.

EDUCACION Y CULTURA. - C/. Trinidad, 8. Teléfonos. Centralita: 22 34 50. Director General de Educación: 22 07 76. Secretario General Técnico: 22 09 75. Director General de Bellas Artes y Animación Sociocultural: 22 34 89. Director General de Bellas Artes: 22 34 61.

INDUSTRIA Y COMERCIO. - Palacio de Benacazón. Recoletos, 3. Teléfonos 21 09 00-04-08.

POLITICA TERRITORIAL. - Edificio Sindicatos. Cuesta de Carlos V, s/n 3.ª planta y Plaza Sta. Clara. (Consejero). Teléfonos 21 24 00 - 22 44 00-04. (Consejero).

SANIDAD Y CONSUMO. - Consejero: Excmo. Sr. D. Miguel Espinosa Gaitán. C/. Real, 2. Teléfono 21 25 12-16.

TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL. - C/. Real, 2. Teléfonos 21 19 58 - 21 20 12.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES. - Edificio Gabinete de Seguridad e Higiene. Avda. Palomarejos, s/n. Teléfono 21 33 00-04-08-16.

TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTE. - Plaza de Zocodover, 11. Teléfono 22 14 00 - 22 10 52. Director General de Turismo: 22 15 16 - 22 15 20.

### CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorría, 4

Abierto de 7 a 3

Tel. 22 54 12-18

TOLEDO

### ELECTRODOMESTICOS

## CHANO

Televisores - Videos  
Frigoríficos  
Material Eléctrico  
Reparaciones en General

Nuncio Viejo, 5 - Tel. 22 20 48  
Avda. Barber, 32 - Tel. 22 24 51  
TOLEDO

CAFETERIA  
PUB  
Canarias

Especialidad en Hamburguesas

Abierto hasta las 2 de la madrugada

Canarias, 5 T. 212148

# TRANSPORTES

## HORARIO TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID ATOCHA

TOLEDO SALIDAS		ATOCHA LLEGADAS
6,22		7,50
6,50	(1)	8,20
7,35		9,05
9,00	(1)	10,35
10,23		11,50
11,52		13,20
13,23		14,50
14,08	(1)	15,35
14,22		15,50
16,22		17,50
17,37	(1)	19,05
18,16		19,45
20,40		22,05
21,30	(2)	22,55
22,04		23,33

- (1) Automotor con trasbordo a U. T. en Parla.  
 (2) Automotor via Parla.

### TRENES DE MADRID ATOCHA A TOLEDO

ATOCHA SALIDAS		TOLEDO LLEGADAS
7,08	(1)	8,36
8,20		9,48
8,55		10,22
10,00		11,26
10,25	(1)	11,46
11,45		13,12
14,05		15,31
15,20	(1)	16,48
16,30		18,02
17,35		19,04
18,23	(1)	19,42
19,10		20,39
20,00		21,27
20,40	(2)	21,59
21,00		22,28

- (1) Con trasbordo a automotor en Parla.  
 (2) Automotor via Parla.

## TAXIS

PALOMAREJOS. - Teléfono 22 16 98.  
 ESTACION. - Teléfono 22 16 99.  
 RECONQUISTA. - Teléfono 22 16 96.  
 CUESTA CARLOS V. - Teléfono 22 23 96.

## HORARIO DE AUTOBUSES

### TOLEDO-MADRID

Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 15, 14.  
 Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 14,30, 15, 20, 15.  
 Festivos. - 7, 8, 9, 13, 15, 14,30, 15, 17, 19,30, 20,15, 23.  
 Continental (laborables). - 11, 11,30, 17,30, 18 y 19.  
 Festivos. - 11,30, 17,30, 18, 19 y 19,30.

### MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables). - 11, 12, 18,30, 19,30, 20,50 y 22.  
 Festivos. - 10,30, 12, 18,30, 19,30, 20,50, 22,23 y 1.  
 Continental (laborables). - 7, 9, 9,30, 13 y 15.  
 Festivos. - 9, 9,30, 13 y 15.

## AUTOBUSES SAMAR, S. A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo. - 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sala a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).

Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00.

A Madridejos. - 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30.

A Urda. - 17,30 (laborables y festivos).  
 A Añover-Cobeja. - 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).

A Navalmoradas y Navalucillos. - 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid), y a las 23.

A San Martín de M. - 17,15 (martes, a las 14,00).

### REGRESO A TOLEDO

De San Pablo. - 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).

De Madridejos. - 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.

De Urda. - 7,00. Domingos y festivos, a las 7,50.

De Cobeja a Añover. - 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos).

De Seseña. - 6,45 horas.

De Los Navalucillos. - 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora).  
 Domingos y festivos: 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora).

De los Navalmorales. - 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora).

Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).

De San Martín de M. - 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

### SALIDA DE MADRID:

A los Navalucillos-Los Navalmorales. - Laborables, a las 8,30, 16 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.

A Ciudad Real. - 14,15 horas. Domingos y festivos, a las 22.

### REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos. - 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 6,30 y 17,45.

De Ciudad Real. - 5,45 horas.

## ESTACION DE AUTOBUSES

AUTOCARES RUBIO. - C/. Gerardo Lobo. Teléfono 22 50 83.

Toledo a Villacañas y Quintanar, 11, 13,45 y 18 horas.

Quintanar Toledo, 7 y 13 horas.

Toledo a Villacañas Corral de Almaguer Tarancón, 13,45 horas.

Villanueva de Alcardete a Toledo, 6,45 horas.

Toledo Corral de Almaguer Villanueva, 17,45 horas.

## TRANCHE

### COMPUSONID

- ORDENADORES
- VIDEOS
- TELEVISION



TOSHIBA

Galería Comercial EL MIRADERO.  
 Local 119 - Teléfono 21 05 18

# Le Interesa Saber

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDANA. - C/. Plaza de San Vicente, 4.  
ARZOBIADO. - Arcos Palacios. Teléfono 22 41 00.

AYUNTAMIENTO. - Plaza del Consistorio. Teléfono 22 28 00.

ANTENA 3. - Comercio, 46. Teléfono 21 41 21.

EL ALCÁZAR. - Alféreces Provisionales, s/n. Teléfono 22 14 21.

ALIANZA POPULAR. - Miguel de Cervantes, 6. Teléfono 21 01 00.

AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Avenida Borver, s/n. Teléfono 22 13 55.

AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA. - General Moscardó, 6. Teléfono 22 29 00.

AMBULANCIAS FINISTERRE. - Miguel de Cervantes, 4. Teléfono 22 37 73.

CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS. - Santa Isabel, 4. Teléfono 22 42 42.

COLEGIO AGENTES DE SEGUROS. - Marqués de Mendigorria, 1. Teléfono 22 89 04.

COLEGIO A. T. S. - Teléfono 22 38 71.

COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS. - Duque de Lerma, 7. Teléfono 22 83 12.

COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETARIOS. - Plaza de la Merced. Teléfono 22 30 22.

COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINARIOS. - Menores, s/n. Teléfono 22 39 52.

COLEGIO PROVINCIAL DE MEDICOS. - Canarias, 4. Teléfono 22 16 19.

COMISIONES OBRERAS. - Plaza San Agustín, 1. Teléfono 22 18 60.

CONSEJERIA DE COMISIONES Y TURISMO. - C/. Zocodover, 11.

CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIENDA. - C/. Cuesta Carlos V.

CONSEJERIA DE AGRICULTURA. - C/. Diputación Provincial.

CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA. - Palacio de Benacazón.

CONSERVATORIO DE MUSICA. - Teléfono 21 10 20.

CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.

CAMARA DE COMERCIO. - San Vicente, 3. Teléfono 22 38 17.

CAMARA AGRARIA. - Cuesta de Carlos V, s/n. Teléfono 22 30 16.

CENTRO DEMOCRATICA Y SOCIAL. - Sillería, 3. Teléfono 21 31 00.

CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLEDO. - San Marcos, s/n. Teléfono 21 27 61.

DIPUTACION PROVINCIAL. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 52 00.

DELEGACION DE HACIENDA. - Teléfono 22 15 50.

DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES. - Plaza Padre Mariana, 4. Teléfono 22 30 32.

DELEGACION PROVINCIAL DE DEPORTES. - Teléfono 22 22 30.

DEPORTES ESCOLAR. - Teléfono 22 10 03.

DELEGACION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCIA. - T. Miguel Cervantes, 6. Teléfono 22 74 50.

DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADISTICA. - T. Ohio, 5. Teléfono 22 55 61.

DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA. - Concepción, 4. Teléfono 22 37 49.

DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y FERIA DE ARTESANIA. - H. Tavera, s/n. Teléfono 21 16 00.

INSTITUTO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL. - Armas, 6. Teléfono 22 15 01.

DELEGACION PROVINCIAL DEL M.O.P.U. - Santa Clara, 6. Teléfono 22 66 04.

DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE AGRICULTURA. - Alféreces Provisionales, 7.

DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA. - Trinidad, 8. Teléfono 22 39 81.

DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE TRABAJO. - Cuesta Carlos V, s/n. Teléfono 22 21 15.

DELEGACION PROVINCIAL DE TURISMO. - Plaza Zocodover. Teléfono 22 14 00.

GOBIERNO CIVIL. - Plaza Zocodover, s/n. Teléfono 22 60 50.

GOBIERNO MILITAR. - Caballeros, 1. Teléfono 22 16 51.

INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO. - San Antonio, s/n. Teléfono 22 35 94.

INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL SABIO. - Polig. Industrial, s/n. Teléfono 23 09 70.

INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO. - San Agustín, 3. Teléfono 22 73 00.

INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD. - M. Cervantes, 4. Teléfono 22 29 10.

JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 04 24.

CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 29 00.

GABINETE DE PRENSA. - Plaza Conde, s/n. Teléfono 21 19 00.

SECCION DE AGRICULTURA. - Plaza de la Merced, 8. Teléfono 21 12 40.

JUNTA DE PROTECCION DE MENORES. - San Ildefonso, 7. Teléfono 22 38 51.

JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA. - Plaza del Ayuntamiento, s/n. Teléfono 22 34 20.

ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS. - Menores, 6. Teléfono 21 31 44.

PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL. - Teléfono 21 07 89.

PATRONATO DE PROTECCION DE LA MUJER. - San Ginés, 1. Teléfono 22 39 30.

PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS. - Sillería, 7. Teléfono 22 17 32.

P. S. O. E. - Ocaña, 6. Teléfono 21 37 38.

PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA. - Teléfono 22 01 19.

RADIO TOLEDO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.

RADIO 80. - Núñez de Arce, 12. Teléfono 22 20 80.

REGISTRO DE LA PROPIEDAD. - Miguel Cervantes, 4. Teléfono 22 18 23.

RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEME-

NINA. - Teléfono 22 20 33.

U. G. T. - Diputación, 6. Teléfono 22 82 12.

TELEFONICA. - Plaza República Dominicana, 4. Teléfono 22 90 00.  
P. D. P. - Teléfono 21 01 06.

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TALAVERA. - Teléfono 22 04 51. Precio 150 ptas (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18.

IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES. - Teléfono 22 38 02. Precio 40 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,45 - 15,30 a 18 (en verano, 19,00).

SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA BLANCA. - Precio 25 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).

SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI. - Teléfono 22 36 65. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunas.

CASA Y MUSEO DEL GRECO. - Teléfono 22 40 46. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunas.

IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro del Entierro del Conde de Orgaz). - Teléfono 21 02 29. Precio 55 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).

CATEDRAL. - Teléfono 22 22 41. Precio 150 ptas. (privado). Horario de 10 a 12 - 15,30 a 18 (en verano, a 19 horas).

MUSEO DE SANTA CRUZ. - Teléfono 22 10 36. Precio 150 ptas. (incluido el Museo de los Concilios). Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario 10 a 18 horas.

ALCAZAR. - Teléfono 22 30 38. Precio 75 ptas. (Ejército). Horario 9,30 a 18,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11 al 28/2).

MUSEO DE VICTORIO MACHO. - Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 horas. Cerrado martes tarde y miércoles.

TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FERNALSUDA. - Teléfono 22 45 00. Precio 75 ptas. Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tardes y lunes (estatal).

MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA. - Precio 150 ptas., conjunto con el Museo de Santa Cruz (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. - Teléfono 22 78 71. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunas.

REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS. - (El Antiguo). Precio 100 ptas. Horario de 11 a 13,30 - 16 a 18,30 horas. Cerrado domingos mañana (privado).



**El Rastrillo**  
ARTICULOS DE REGALO



C/. PLATA, N.º 12  
TELEF. 21 38 02  
TOLEDO



# CERVEZAS SKOL

C/. Subida Hospital, 8 - Teléf. 22 52 34

# CHARO'S

ESTETICIEN TITULADA

*Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva*

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO

## CAFETERIA

# S.A.L.A.G.E.M.

## NUEVA DIRECCION

### ARGENTINA 1 TOLEDO

## Cafe-Bar LA MURALLA

TAPAS VARIADAS

C/. Diputación, 1                      Teléf. 22 00 33

## MOTOR

### ACCESORIOS

DOMINGUEZ CANO. - Carretera de Madrid, 19. Teléfono 22 42 85.  
HIDALGO. - Avenida Santa Villaiba, 8. Teléfono 22 07 27.  
JARAMA. - Paseo de la Rosa, 3. Teléfono 22 16 38.

### AGENCIAS OFICIALES

FORD. - Reyes. Carretera de Madrid, Km. 64. Teléfono 35 80 56.  
TALBOT. - Autotajo. Carretera de Madrid, Km. 66. Teléfono 22 78 50.  
MERCEDES. - Claudio Avila. Poligono Industrial. Teléfono 23 00 60.  
LAND ROVER. - Carretera de Madrid, km. 63. Teléfono 25 80 50.  
CITROEN-PEUGEOT. - Duque de Ahumada, s/n. Teléfono 22 08 46.  
OPEL-DIVENSA. - Teléfono 35 77 66.  
RENAULT. - Cervantes, 5. Antonio Garcia.  
SEAT. - Poligono industrial. Parcela 146. Teléfono 23 07 00.

### AGENCIAS DE TRANSPORTES

A PATIÑO. - Talavera, 3. TOLEDO.  
EL VELOZ. - General Villalba, 8. Teléfono 22 05 50.  
EL RAPIDO. - Línea regular de mercancías MADRID-TOLEDO. Mudanzas Poligono Industrial. Parcela 137. Teléfono 23 02 66. TOLEDO-MADRID. Gran Via, 5. Teléfono 469 00 71.

### ALQUILER

OCSA. - Tejar, 25 (TORRIJA) Teléfono 76 13 00.  
RIO MATADOR. - Nueva, 8 Plaza Salamanca. Plaza Barrio nuevo, 5. Teléfono 22 02 55.

### ASEGURADORAS

MAPFRE. - Méjico, 1. Teléfono 22 19 50.  
LA UNION Y EL FENIX. - Comercio, 46. Teléfono 22 26 58.  
LA ESTRELLA. - Armas, 1. Teléfono 22 10 64.

### AUTO-ESCUELAS

AREVALILLO. - Plata, 4. Teléfono 22 41 23.  
SANTA BARBARA. - Sillera, 10. Teléfono 22 17 19.

### MOTOS

MOISES ALONSO. - Armas, 18. Teléfono 21 29 09.  
JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto Recambios. Avda. de Barber, n.º 30 (frente al Ambulatorio). Teléfono 22 07 89.

### RECAUCHUTADOS

RECAUCHUTADOS BOMBA Neumáticos Good Year. Duque de Ahumada. Teléfono 21 11 17.





## LUNES A VIERNES

- 06,00 Para empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo, hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo local 13,30
- 14,00 Informativo cadena
- 14,20 Toledo deportivo
- 14,30 Patio musical
- 15,00 La vuelta a España en 80 días
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 Entre nosotros, lunes y miércoles
- 20,00 Al loro, martes y viernes. Musical, jueves.
- 21,00 Toledo deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 22,00 Informativo cadena
- 23,30 Hablemos de música
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Barbacoa. Viernes: la guía del Video.
- 01,00 Al ritmo de la Madrugada.

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

## SABADO

- 06,00 Casi al Alba
- 08,30 El Campo
- 09,00 Oxígeno
- 10,00 Videomanía
- 11,00 80 Tren musical
- 12,00 Lotería
- 12,30 Los jóvenes preguntan
- 13,30 Informativo, sábado
- 13,40 Toledo deportivo fin de semana
- 14,00 Patio musical
- 15,00 A vista de pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 80 años de jazz
- 22,00 Buenas Vibraciones
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón Mara

## DOMINGO

- 09,00 El séptimo día
- 09,15 Padres rebeldes
- 10,00 Plaza mayor
- 11,00 Estereofonia
- 12,00 Mujer 80
- 14,00 Tarde de fiesta
- 14,40 Domingo deportivo
- 14,50 Domingo, noticias
- 15,00 Esto es Jauja. Fútbol
- 19,00 Tras el pitido final
- 20,00 New York, New York
- 21,00 Especial Toledo Deportivo
- 22,00 Los Conciertos de Radio 80
- 00,00 La hora de las Brujas
- 02,00 Al ritmo de la madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativos.

## RADIO TOLEDO

### ONDA MEDIA 1.080 Kcs

## INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES

- 08,30 Matinal Toledo
- 18,05 Toledo al día
- 9,25 Avances
- 12,00 Nuestra tierra

## INFORMATIVO REGIONAL

- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha. En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

## DEPORTES

- 14,00 Tododeporte 1.ª edición
- 20,45 Tododeporte 2.ª edición
- 21,30 Tarjeta amarilla (domingos)

## PROGRAMAS DE OPINION

- 12,40 Opinión pública
- 18,15 No hay derecho
- 09,00 Nuestros barrios (sábados)
- 12,30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

## RADIO SERVICIO

- 12,05 El Zoco (compro-cambiovendo)
- 18,45 Bolsa de trabajo
- 15,00 El campo (informativo agrario)
- 10,30 Agenda Soliss (sábados)

## MISCELANEAS

- 09,00 Aquí la SER, Onda Media
- 15,15 Los Porretas
- 18,03 Tu casa: la Radio (No hay derecho. Suspiros. En casa de... Hablemos claro del sexo. El cine. Toledanos de hoy. Las cosas claras de la vida. Bolsa del trabajo...)
- 16,00 Carrozas de lujo.

## MUSICALES

- 21,45 Recta final
- 09,30 El sonido de la música (domingos)
- 10,00 La computadora (domingos)
- 16,00 El son de Hispanoamérica (domingos)

- 15,00 España ayer (domingos). Los chicos de la Radio (programa infantil que se emite a las 10,00 los sábados y a las 11,30 los domingos).

Nota: A las horas en punto noticias nacionales e internacionales. Domingos de 06,30 a 09,30: REFLEXION (Misa y comunicación parroquial).

## RADIO TAJO F. M. Estéreo 100.7 Mcs.

### DE LUNES A VIERNES

- 07,30 Fenomenal Mañana F. M.
- 09,00 La computadora
- 10,00 L. Ps. R. T.
- 11,00 Añejos
- 13,00 Horno estéreo
- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha (informativo regional)
- 14,00 Conexión Central RATO
- 14,30 Desencadenando melodías
- 15,30 Estudio 4
- 16,00 Musicales del Tajo
- 17,00 Colores
- 19,30 Only you
- 20,30 Juglares y trovadores
- 22,00 Sonata en Blue
- 00,00 Cierre

### SABADOS

- 07,30 Tutti Fruti
- 12,00 Sigue la onda
- 18,00 La noria

### DOMINGOS

- 09,00 Tutti Fruti
- 13,00 La nueva música
- 15,00 La noria
- 20,00 La recta final
- 21,30 Tarjeta amarilla-Deportes

Nota: A las hora en punto noticias, nacionales, internacionales, regionales, provinciales y locales.

### LUNES A VIERNES

- 06,00 Para Empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo Hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo Local 13,30
- 13,57 Informativo Cadena
- 14,20 Toledo Deportivo
- 14,30 Patio Musical
- 15,00 El Escaparate (Las guías de R-80)
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 La Corriente Alterna. Martes al Loro. Miércoles Tontas y Listas. Jueves Opera Prima. Viernes Al Loro.
- 21,00 Toledo Deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 21,50 Boletín 80, Toledo



# FARMACIAS DE GUARDIA

21,57 Informativo Cadena  
22,30 Hablemos de música  
23,00 80 Deportes  
24,00 Barbacoa. Viernes: La Guía del Video.  
01,00 Al Ritmo de la Madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

## SABADO

06,00 Casi al Alba  
09,00 Videomania  
10,00 El Defensor del Gobierno  
11,00 80 Tren Musical  
12,00 Los jóvenes preguntan  
13,00 Oxígeno  
14,00 Estéreo 80  
14,40 Deporte Fin de Semana  
14,50 Boletín 80, Toledo  
15,00 A vista de Pájaro  
16,00 Kanguro  
21,00 Los Conciertos de Radio 80  
23,00 80 Deportes  
24,00 Maratón-Mara

## DOMINGO

09,00 El Séptimo día  
09,15 Toledo, Ciudad sin Tiempo  
09,30 Plaza Mayor  
11,00 De viaje  
14,00 Estéreo 80  
14,40 Domingo Deportes  
14,50 Boletín 80, Toledo  
15,00 Grandes del Pop  
16,00 Esto es Jauja  
20,00 80 Deportes  
22,00 Toledo Deportivo  
23,00 New York, New York  
01,00 La Hora de las Brujas  
02,00 Al Ritmo de la Madrugada

Día 25 D.ª PILAR ISLA CASERO. Calle de la Mancha, 10.  
D. JAIME CARMENA ORTEGA. Sagrario, 2. (Sta. Bárbara).  
Día 26 D. ALBERTO MARTÍN G.ª CUERVA. Tornerías, 16.  
Día 27 D. ERNESTO JOSE PEREZ DE GRACIA. Calle de la Plata, 23.  
Día 28 D.ª MARIA LUISA SANCHEZ DE RIVERA. Avda. Reconquista, 14.  
Día 29 D.ª M.ª DEL ROSARIO SANCHEZ CERNAR. Real del Arrabal, 16.  
Día 30 D.ª PILAR ISLA CASERO. Calle de la Mancha, 10.  
D. JAIME CARMENA ORTEGA. Sagrario, 2. (Sta. Bárbara).

## CAFE - BAR «WIMPY»

*Jamón - Lomo - Chorizo - Queso - Fritura de pescaditos  
Ahumados - Mariscos - Pates - Tapas de Cocina*

Salón Climatizado

Avda. Reconquista, 8 - Tel. 22 08 48



DISTRIBUCION

TOLEDO

NUNCIO VIEJO 7

- Tel. 22 05 34

## Gestetner

FOTOCOPIADORAS, MULTICOPISTAS,  
OFFSET, CALCULADORAS,  
REGISTRADORAS, MICROORDENADORES,  
ENCUADERNADORAS,  
GUILLLOTINADORAS, ETC.

# 1 CADENA

## LUNES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Nancy Astor
- 16,25 La tarde
- 17,30 Los ríos
- 18,30 Barrio Sésamo
- 19,00 Dabadabadá
- 19,30 Pista libre
- 20,30 Consumo
- 21,00 Telediario
- 21,35 Especial informativo
- 22,05 Los hombres de Smiley
- 23,00 Vivir cada día

- 24,00 Telediario cierre
- 00,05 Informativo: Eurocopa
- 00,25 Despedida y cierre

## MARTES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Nancy Astor
- 16,25 La tarde
- 17,30 Autorretrato
- 18,30 Barrio Sésamo
- 19,00 Dabadabadá
- 19,30 Tocata
- 20,30 Al mil por mil
- 21,00 Telediario
- 21,35 El hombre y la tierra - Serie Fauna Ibérica
- 22,05 Yo robo, tú chantajeas, ella estafa y, además, un muerto
- 23,00 En portada
- 23,55 Telediario cierre

- 24,00 Informativo: Eurocopa
- 00,20 Despedida y cierre

## MIERCOLES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Cuentos del mono de oro
- 17,05 Minutos musicales
- 17,25 África
- 18,30 Barrio Sésamo
- 19,00 Dabadabadá
- 19,30 Nosotros
- 19,55 Fútbol
- 22,00 Telediario
- 22,35 Sesión de noche
- 00,15 Telediario cierre
- 00,20 Testimonio
- 00,25 Informativo: Eurocopa
- 00,45 Despedida y cierre

## JUEVES

- 13,30 Carta de ajuste



## IMAGEN Y COMUNICACION

VIDEO INDUSTRIAL - PUBLICITARIO  
DIDACTICOS - CONGRESOS - REUNIONES  
REPORTAJES (BODAS, COMUNIONES,  
ETC.)

VIDEOCATALOGOS SPOTS

COPIADOS EN TODOS LOS SISTEMAS

TRANSFORMACIONES DE SUPER 8 A VIDEO - CIRCUITOS CERRADOS DE  
T.V. - ALQUILER DE EQUIPOS DE VIDEO - PANTALLAS GIGANTES

**CONSULTENOS TODO SOBRE VIDEO**  
**PRODUCCION Y SERVICIOS GENERALES DE VIDEO**

ESTUDIOS PROPIOS EN:

C/. San Miguel de los Angeles, bajo  
Teléfonos 22 58 74 - 22 95 38 - 21 24 46 - TOLEDO

13,45 Programación de cobertura regional  
 14,55 Conexión con la programación nacional  
 15,00 Telediario  
 15,35 Cuentos del mono de oro  
 16,25 La tarde  
 17,30 De aquí para allá  
 18,30 Barrio Sésamo  
 18,55 Toros  
 21,00 Telediario  
 21,35 Las grandes batallas navales  
 22,15 Buenas noches  
 24,00 Telediario cierre  
 00,05 Despedida y cierre

#### VIERNES

13,30 Carta de ajuste  
 13,45 Programación de cobertura regional  
 14,55 Conexión con la programación nacional  
 15,00 Telediario  
 15,35 Cuentos del mono de oro  
 16,25 La tarde  
 17,30 El arte de vivir  
 18,30 Barrio Sésamo  
 19,00 El planeta imaginario  
 20,00 Andy Robson  
 20,30 Al galope  
 21,00 Telediario

21,35 Superstar  
 23,05 Vientos de guerra  
 23,55 Telediario cierre  
 00,00 Concierto sentido  
 00,35 Despedida y cierre

#### SABADO

10,45 Carta de ajuste  
 10,59 Apertura y presentación  
 11,00 Cómo lo ves  
 13,00 Gente joven  
 14,30 Las Cortes de España  
 15,00 Telediario  
 15,35 Los pitufos  
 16,05 Primera sesión  
 17,45 Dibujos animados  
 18,00 Los sabios  
 19,00 Lou Grant  
 19,55 Usted, por ejemplo  
 21,00 Telediario  
 21,25 Informe semanal  
 22,35 Sábado cine  
 00,25 Despedida y cierre

#### DOMINGO

9,45 Carta de ajuste  
 9,59 Apertura y presentación  
 10,00 Concierto  
 10,30 El día del señor - Santa Misa  
 11,30 Pueblo de Dios  
 12,00 Tiempo y marca

15,00 Telediario  
 15,25 La vuelta al mundo de Willy Fog  
 16,05 Fama  
 17,00 Primera carrera de caballos  
 17,05 Más vale prevenir  
 17,25 Segunda carrera de caballos  
 17,35 M. A. S. H.  
 18,05 Tercera carrera de caballos  
 18,15 Documental  
 18,45 Estudio directo  
 20,10 Y sin embargo, te quiero  
 21,00 Telediario  
 21,25 Especial musical  
 22,25 España, historia inmediata  
 23,30 Estudio estado  
 00,25 Despedida y cierre

# MAVARTO

## ROPA JOVEN

Comercio, 7

Avda. de la Reconquista, 11

TOLEDO

## FIEBRE DEL SABADO MORNING



RADIO 80 le toma la temperatura al "week end" todos los sábados. Para que las vea venir. Informaciones sobre la marcha del mundo del motor, el cine, los espectáculos. Comentarios sobre deportes, video, naturaleza. Así es "Sábado a punto". Y que el domingo nos coja preparados.

**RADIO 80**

La radioradio

Restaurante  
 "Los Cigarrales"

C/ ANTONIO LOPEZ, 52.  
 TEL.: 469 74 52. MADRID-18

Especialidades de la Casa

Besugo a la espalda  
 Cordero asado panadera  
 Chuletón Cigarral  
 Conejo campero

Perdiz toledana  
 Pescadilla a la sidra  
 Lubina a la sal  
 Besugo a la sal



# 2 CADENA

## LUNES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 Estadio 2  
20,50 La noche del cine español  
24,00 Telediario 3  
00,30 Teledporte  
00,45 Despedida y cierre

## MARTES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 Robinson en Africa  
20,30 Con las manos en la masa  
21,00 Ciclo Shakespeare  
23,30 Últimas preguntas  
24,00 Telediario 3  
00,30 Teledporte  
00,45 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 China por dentro (último episodio)  
21,00 Estudio abierto  
23,00 La buena música  
24,00 Telediario 3  
00,30 Teledporte  
00,45 Despedida y cierre

## JUEVES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 Leo contra todos  
21,00 Fila 7  
22,00 Cine club  
24,00 Telediario 3  
00,30 Teledporte  
00,45 Despedida y cierre

## VIERNES

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 El legado de la tierra  
16,30 Tiempo de paz  
17,25 Ultima frontera  
18,20 En paralelo, los jóvenes  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 La clave  
00,15 Telediario 3  
00,45 Teledporte  
01,00 Despedida y cierre

## SABADO

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 La víspera de nuestro tiempo  
17,00 Retransmisión deportiva  
19,30 Taller de teatro  
20,30 Formatos  
21,00 La ventana electrónica  
22,45 Concierto 2  
00,30 Despedida y cierre

## DOMINGO

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 Documental  
16,10 La puerta del misterio  
17,00 Estrenos TV  
18,55 Aventuras en el Missisippi  
19,15 Los padres de nuestros padres  
20,15 Minder (nueva serie)

21,20 El dominical  
22,10 Largometraje  
24,00 Música y músicos  
00,40 Despedida y cierre

## ★ CINE-T.V. ★

**MIÉRCOLES 22,35** (Primera Cadena). «**París bien vale una moza**». Don Rafael, el acaudalado propietario de todos los negocios de un pueblo de Aragón, tiene como administrador y hombre de su máxima confianza al polifacético Juan Romero —contable, cocinero, karateca y entrenador del equipo de fútbol local—. Romero recibe de su jefe un insólito encargo: hace veinte años, su hija Purita se convirtió en madre soltera, descomunal pecado que obligó a Don Rafael a ponerla en

## LA MARINA

### PUB

ACOGEDOR

MUSICA AMBIENTAL

C/. Diputación, n.º 3

TOLEDO

## RESTAURANT EL MIRADOR

C/. Núñez de Arce, 11 - TOLEDO

22 07 00 (junto aparcamiento Miradero)

## BAR CASA

### LORENZO

**Especialidad en  
Perdices, Conejo  
y Faisanes.**

**LAS MEJORES  
PERDICES  
DEL PAIS**

Reserva de puestos para  
zorzales y perdices.

Tel. 37 00 51  
Polan, Km. 17 (TOLEDO)



la calle. Ahora la ha perdonado y envía a París —su actual residencia— a Romero para que la encuentre y la haga volver. Romero va a contar con la imprevista colaboración del comisario Philip (un enamorado de la cocina española) y Juan se convierte en su cocinero sin sueldo.

**SABADO 16,05** (Primera Cadena). «**El Lobo de Mar**». Mientras atraviesa la Bahía de San Francisco, un transbordador cargado de pasajeros sufre un accidente y se va a pique. Varios supervivientes se consideran finalmente a salvo cuando son recogidos por un mercante, pero ignoran que en realidad su odisea no ha hecho más que empezar: Al subir a bordo se van a convertir en virtuales cautivos del capitán del barco, un hombre cruel y sin sentimientos, cargado de odio contra todo y contra todos, a quien una progresiva ceguera ha ido transformando en un peligroso desequilibrado mental.

**SABADO 22,35** (Primera Cadena). «**Me gusta mi cuñada**». Ha llegado el verano y el joven Sandro a sus 16 años, se dispone a ir a pasar las vacaciones junto a sus padres a la villa que estos poseen en Fonte dei Marmi, famosa localidad costera de verano de la clase acomodada. Allí, Sandro disfruta de su tiempo libre con sus amigos Lino y Rosi, iniciando con ésta unos prometedores avances. Sin embargo, un día llega a la villa su hermano mayor, Renzo, con su mujer Laura, quien

se quedará una semana con ellos en la villa mientras su marido va al pueblo a hacer un trabajo. A su marcha, Renzo encarga especialmente a su hermano menor que cuide y defienda a Laura del acoso de los posibles «moscones» que pudieran surgir... sin saber hasta qué punto va a cumplir Sandro sus deseos.

**LUNES 20,50** (Segunda Cadena). La Noche del Cine Español. «**Mar abierto**». Costa Nova es un pequeño pueblo de pescadores situado en la ría Viguera. Don Andrés, «El Touliño», vecino del lugar, patrón de pesca y padre de Carmiña, contrae segundas nupcias con Carlota, mujer de singular belleza que le abandonará, fugándose con un desconocido al que Andrés ha salvado de ahogarse y que tiene recogido en su casa. Andando los años y hecha ya Carmiña una mujer, conoce en una romería a Antonio, que dice ser mecánico naval, aunque se trata en realidad del propietario de «La Atlántica», una importante empresa armadora de buques de pesca, que heredó de su padre, que no es otro que aquel naufrago que le robó a Andrés la mujer. Un maduro pretendiente de Carmiña, movido por el despecho, se afana en averiguar la verdadera identidad de Antonio.

**JUEVES 22,00** (Segunda Cadena). «**La Torre de Londres**». En 1471, el que muy pronto será Eduardo IV, de la estirpe de los Plantagenet se apodera de la To-

rrre de Londres, lo que significa hacerse con el trono de Inglaterra. Su hermano Ricardo, duque de Gloucester, y su medio hermano Clarence, han sido peldaños de esta ascensión. En la Torre queda prisionero el legítimo rey —Enrique de Lancaster— cuyo hijo, el Príncipe de Gales, huye al exilio en Francia. Cuando un día, al frente de un ejército mal armado y mal gobernado, el Príncipe vuelve a Inglaterra, será derrotado y muerto por el propio Gloucester, que se convierte entonces en el hombre más poderoso del reino. Hace el sexto en la línea sucesoria, pero desea el trono a cualquier precio... Muerto Eduardo IV, alcanza la regencia, eliminando, desde su nido de la Torre, todos los obstáculos, convirtiéndose al fin en Ricardo III. Pero el destino, en una última piroeta, le arrebató la corona a él, que no se detuvo ante ningún crimen para conseguirla, por mediación del descendiente de una de sus víctimas.

**DOMINGO 17,00** (Segunda Cadena). «**Crisis en las aulas**». En septiembre de 1957, el Presidente Eisenhower, de acuerdo con una sentencia del Tribunal Supremo de 1954, ordenó que el «Instituto Central» de la localidad de Little Rock, en Arkansas pusiera fin a la segregación racial existente en sus aulas. Sin embargo, el propio Gobernador del Estado, Faubus, se opuso a esta orden, e hizo ocupar el Instituto por fuerzas de la Guardia Nacio-



 **Olrey**  
RESTAURANTE  
ctra. madrid-toledo, km. 61  
nacional 401  
teléf. 229 - telex 25216  
**olías del rey (toledo)**

**EXCLUSIVAS D'ANGEL**  
COMPRA-VENTA Y ALQUILER DE PISOS - LOCALES  
CASAS - FINCAS - CHALETS - PARCELAS Y TRASPASOS  
Callejón de la Sillería, 5 - Tel. 22 19 17 - TOLEDO

nal, convirtiendo el centro docente en un verdadero reducto militar: los negros seguirían sin acceder al Instituto. Desesperadamente, el Rector y la Vice Rectora intentaron mantener la normalidad de una situación que degeneraba, día a día, hasta convertirse en un grave enfrentamiento a nivel nacional en la historia de los Estados Unidos.

**DOMINGO 22,10** (Segunda Cadena). «La vida privada de Elizabeth y Essex». Londres, 1596. Tras haber vencido a las tropas españolas en la bahía de Cádiz, Robert Devereux, conde de Essex, vuelve a Inglaterra. La reina Elizabeth, que siempre ha pospuesto sus intereses y deseos personales ante la razón de estado, siente por este joven general de caballería una debilidad que acabará convirtiendo a Essex en su único e imposible amor. La victoria del general en Cádiz ha sido, sin embargo, un fracaso, ya que el verdadero objeto de la operación era apoderarse de un fabuloso tesoro procedente de Indias, que la flota española consiguió enviar al fondo del mar antes de que cayera en manos inglesas. Essex abandona la corte, pero se ve forzado a volver a Londres ante el desastre sufrido por las tropas de Elizabeth en Irlanda. Aquel amor entre la reina y su joven general, a medida que el tiempo pasa, les une y les separa una y otra vez, los enzarza en infinitas discusiones, sin que ninguno de los dos se someta. Contra el parecer de Elizabeth, el conde de Essex parte para Irlanda a fin de sofocar la rebelión de Tyrone en el Ulster.

ESTA SEMANA RECOMENDAMOS

1.ª CADENA

**LUNES 21,35 ESPECIAL INFORMATIVO.** «Castelao: Volver a Galicia, volver a España». El día 28 de junio retornan a España los restos mortales de Castelao. Los servicios informativos de TVE han elaborado un programa especial sobre este pensador gallego en el que se sigue su huella humana y política. Alfonso Rodríguez Castelao, nació el 30 de enero de 1886 en Rianzo. A los 11 años se traslada con su madre a Galicia. Acaba la Carrera de Medicina y en 1916 hace oposiciones al Cuerpo Técnico de Instituto Geográfico y Estadístico. En 1931 es elegido diputado a las Cortes Constituyentes de la II República Española. Durante este tiempo fue un luchador empedernido por el Estatuto de autonomía de Galicia, cuya tramitación quedó paralizada con la caída del Gobierno Azaña. En 1938 se traslada a América. Es nombrado Ministro del Gobierno de la Repu-

**AREVALILLO**

**GESTORIA  
AUTO ESCUELA**

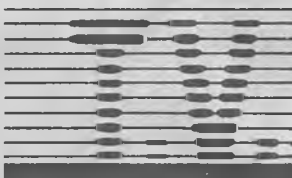
C/. Plata, n.º 4  
Teléf. 22 41 23

**PELUQUERIA  
DE SEÑORAS  
SALONES**



C/ Bajada Corral de Diego  
Tel. 22 2002

C/ Barrio Rey, 1  
Tel. 22 8602 TOLEDO



**PUERTAS**

**DELEGACION  
EN TOLEDO:**

**JOAQUIN DIAZ**

Paseo de la Rosa, 142 -



**MAVISA**

Tel. 22 80 11 - TOLEDO

ca en el exilio y muere en 1950.

**LUNES 23,00 VIVIR CADA DIA.**

«Cuando empezamos a pintar en color». El pintor Carlos Urbina propone a Juan Luis Cebrían. Director de El País, la publicación de un reportaje sobre jóvenes pintores desconocidos, alegando que es escasa la atención que suele prestarles la prensa.

Se acepta su propuesta y el reportaje se pone en marcha. Urbina acompañado por un fotógrafo del periódico, va recorriendo diversas localidades donde viven los pintores que previamente ha seleccionado. Las entrevistas van dejando al descubierto las diversas personalidades de los artistas, sus estilos, sus tendencias.

**MARTES 23,00 EN PORTADA.**

«Pensionistas: el Discreto encanto de la jubilación». Según algunos expertos la Seguridad Social de algunos países occidentales puede quebrar antes del año 2000. De hechos las tesorerías de estos organismos tienen problemas, ya en estos momentos, para hacer frente a los pagos. Muchos trabajadores que han cotizado a lo largo de su vida activa se pueden encontrar con que vean peligrar los ingresos duran-

te su jubilación. Un equipo de «En Portada» con Fernando de Giles al frente ha investigado el tema haciendo especial referencia a España.

**MIÉRCOLES 19,55 FUTBOL.**

Desde París, transmisión de la final de Fútbol correspondiente a la Eurocopa de Naciones.

**JUEVES 18,55 TOROS.** Transmisión de una corrida de toros, desde Zamora.

**SABADO 18,00 LOS SABIOS.**

«Fabre». La vida y obra de Fabre se detallan con ayuda de dibujos animados. Un niño y un adulto concursan con preguntas adaptadas al nivel de cada uno. Jean-Henri Fabre (1823-1915). Francés considerado el padre de la entomología.

**SABADO 21,25 INFORME SEMANAL.**

«Bod Dylan en España». El cantante más mítico de cuantos han configurado esta corriente musical. Esta semana está en España actuando conjuntamente con otro estupendo músico Carlos Santana. Un equipo de Informe Semanal con Antonio Gasset al frente ha elaborado un reportaje sobre la personalidad de Bod Dylan cuyas palabras y cancio-

nes siguen estando en el aire.

**DOMINGO 22,25 ESPAÑA, HISTORIA INMEDIATA.**

«Los Socialistas». A partir de 1956, nace la ASU (Asociación Socialista Universitaria) encontrándose entre sus fundadores Luis Gómez Llorente, Boyer, etc... jóvenes que van a iniciar el relevo, pues los líderes de la guerra han desaparecido y la modernización de la sociedad española requiere posturas realistas. Entra también en escena la generación socialista sevillana: Felipe González, Alfonso Guerra, Guillermo Galeote, etc... que en el Congreso de Toulouse de 1970 entran en conflicto con la línea tradicional seguida por Rodolfo Llopis, perdiendo éste último la dirección del partido.

## 2.ª CADENA

**MARTES 21,00 CICLO SHAKESPEARE.**

«Ricardo III». El Rey Enrique VI Lancaster ha sido encarcelado por Eduardo IV de York. La consorte de Enrique, Marguerite, dirige un ejército contra los York en infructuoso intento de rescatar a su marido. Su hijo, casado con Lady Ana es asesinado por Eduardo y los hermanos de éste, Ricardo y Clarence. Entonces Ricardo mata a Enrique y Marguerite es desterrada. Reina ahora Eduardo con todo poder, pero su trono es rodeado por la odiada familia de su esposa Isabel (quien estuvo casada con un noble de Lancaster). La disputa entre Lancaster y York continúa bajo una fachada de aparente paz. Ricardo, quien no conoce «ni piedad, ni amor, ni miedo» aspira al trono. Y otro aspirante, Enrique Tudor, aguarda su hora en Francia.

**SABADO 15,30 LA VISPERA DE NUESTRO TIEMPO.**

«Galicia en la Historia Contemporánea». Al resurgimiento de Galicia, que comienza a mediados del siglo XVIII, se llega después de lo que Celso Emilio Ferreiro llamó la «larga noche de pedra».



**TINTORERIA Y LAVANDERIA  
LIMPIEZA EN SECO**

# JUAN PASCUAL

Casa fundada en 1860

Azacanes, 3 - Tel. 22 16 03 ● Bolivia, 2 - Tel. 22 16 03



**ESPECIALIDAD EN  
COCINA CASTELLANA E  
ITALIANA**

**GRACIAS POR SU  
VISITA**

**SE RESERVAN MESAS  
PARA COMUNIONES**

Sierpe, 4  
Tels. 21 37 32 y 22 94 12

# LA BOLSA DE TOLEDO

**La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.**

**ALQUILO** en meses de verano, hermoso apartamento totalmente amueblado en Calpe. A 80 m. de la playa. Teléfono 21 26 44.

**SE NECESITA** persona para enseñar a tricotar. Toledo. Teléfono 22 86 72.

**VENDE** local comercial con sótano en superficie total 194 m<sup>2</sup>. Cf. Colombia. Información en Cf. Plata, n.º 10. Exclusivas Carrasco. Teléfonos 22 22 69 y 22 26 42.

**PISO** en Buenavista, n.º 2, bloque 4-6.º D. De una superficie de 101,24 m<sup>2</sup>, construidos y útiles de 75,97 m<sup>2</sup>. Consta de 4 dormitorios, estar-comedor, cocina, cuarto de baño, hall, distribuidor, terraza y tendedero.

**CHALET** en Urbanización «San Francisco» de 1212 m<sup>2</sup>, en parcela. Con 201 m<sup>2</sup>, útiles en planta baja, garaje de 32 m<sup>2</sup> y 75 de terraza. Consta de 3 dormitorios, salón-comedor, cocina, dos cuartos de baño y un servicio, estudio, bodega, ofi. cce, tendedero, con calefacción central. Precio: 4.000.000 ptas.

**LOCAL COMERCIAL** en Cf. Colombia. De una superficie de 96,9 m<sup>2</sup>, en planta baja y 96,45 en planta sótano.

**SE VENDE** piso en Talavera, muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Teléfono 22 08 30.

**COMPRO** Oro y plata, Cf. Comercio, 46, 3.ª planta.

**VENDO** casa grande con jardín centro. Toledo. Teléfono 22 25 42.

**SE VENDE** piso en la Cf. Asturias, 34, 4.º izqda. (Junto al Polideportivo Municipal de Palomarejos), 3 dormitorios, salón, cocina y cuarto de baño, muchas reformas. Teléfonos 22 75 00 ó 22 23 26.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Teléfono 22 74 13.

**SE ALQUILA** piso en Argésa. Teléfono 22 73 96.

**SE VENDE** un compacto Werner. Teléfono 22 02 93.

**SE VENDE** solar, Cf. Reyes Católicos, 850 m<sup>2</sup>. Fachada a tres calles.

**SE VENDEN** dos pisos en Santa Bárbara. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDEN** dos buhardillas en Edificio Trinidad. Teléfono 22-19-17.

**COMPRO** o **ALQUILO** moto Vespa, barata. Teléfono 23 11 31.

**SE VENDE** chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDEN** dos parcelas en San Francisco. Teléfono 22-19-17.

**SE ALQUILA** piso amueblado en el centro de Toledo. Teléfono 22-19-17.

**SE ALQUILA** chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDEN** pisos en Edificio Trinidad. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDE** piso en Santo Tomé. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDE** terreno en Burguillos. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDE** parcela de 1.500 m<sup>2</sup> con piscina, chalet incluido de 100 m<sup>2</sup> en Albarreal de Tajo (Toledo). Teléfono 22 79 18.

**VENDO** piso bajo, con 50 m<sup>2</sup> de jardín y garaje. Cf. Ronda de Buenavista, n.º 6, portal-3, bajo C. Toledo. Teléfono 22 82 39.

**SE VENDEN** tres pisos en Edificio Trinidad. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDEN** dos pisos en Santa Bárbara. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Santo Tomé. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Zona Reconquista. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en barrio Sta. Teresa. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Zona Polideportivo. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDEN** dos buhardillas en Edificio Trinidad (Santo Tomé). Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Zona Santo Tomé. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDEN** dos pisos en Arges (ocasión). Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Bargas (baratísimo). Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Polígono Torres (baratísimo). Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso junto Escuela Enfermeras. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** casa en San Cristóbal. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** casa en San Cipriano. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** casa en Pozo Amargo (barata). Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** casa en Tomerías. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** casa en Santo Tomé. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** chalet en Zona la Olivilla. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** chalet en San Francisco. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** chalet en Cobisa. Teléfono 22 19 17.

**SE ALQUILA** chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** local en Zona Reconquista, 400 m<sup>2</sup>. Teléfono 22 19 17.

**SE ALQUILA** local en Santo Tomé 90 m. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** chalet amplísimo en Nambroca. Teléfono 22 19 17.

**SE TRASPASA** «Pub» a 10 Kms. de Toledo. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDEN** dos parcelas en San Francisco. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** una parcela en Burguillos. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** una parcela en Casasbuenas. Teléfono 22 19 17.

---

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3. MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.



# Duplicque sus ingresos



domiciliando  
su sueldo o pensión en la



CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO

